

[Text]

Mr. Clermont: Will he be away for a while?

The Vice-Chairman: For about two weeks.

Mr. Clermont: Thank you.

Mr. Gillespie: Is he celebrating the independence of that . . .

An hon. Member: His independence.

Mr. Gillespie: . . . new nation?

The Clerk: Gentlemen, the first order of business is to proceed to the election of a new Chairman. I am now ready to entertain motions to that effect. Mr. Danson.

Mr. Danson: I would like to nominate Mr. Herbert.

An hon. Member: Agreed.

Mr. Hellyer: I second the motion, Mr. Chairman. I think Mr. Herbert should give us a 20-minute speech on his qualifications and on this bill before . . .

Mr. Clermont: . . . another member of his party to . . .

The Clerk: The motion is that Mr. Herbert be elected Chairman of this committee.

Some hon. Members: Agreed.

The Clerk: I invite Mr. Herbert to please take the Chair.

Some hon. Members: Hear, hear.

An hon. Member: Your easiest election.

Mr. Bawden: That is the easiest one you will have.

The Chairman: I hope Mr. Trudel comes back very soon. Now we shall proceed with the election of a Vice-Chairman. May I have nominations.

Mr. Leblanc (Laurier): I move that Mr. Blais be elected Vice-Chairman.

The Chairman: Mr. Leblanc, the Clerk of the committee reminds me that I have to resign as Vice-Chairman. Having resigned, I accept the nomination of Mr. Blais. Are there any other nominations?

Some hon. Members: Carried.

The Chairman: Carried? A seconder?

Mr. Leblanc (Laurier): Let us hear the Minister now.

Mr. Hellyer: I second the motion; I do not want to show any favouritism! Anyone who comes from North Bay cannot be all bad.

Mr. Blais: I will even invite you to the next convention to second my nomination, Paul.

The Chairman: Having spent five minutes on the formalities, maybe I can inquire as to whether we have received the translation of the amendments submitted this morning. The Conservative amendments have been translated and are on their way; the NDP amendments should follow within a few minutes thereafter. Are we prepared to proceed on that basis?

[Interpretation]

M. Clermont: Sera-t-il parti longtemps?

Le vice-président: Environ 2 semaines.

M. Clermont: Je vous remercie.

M. Gillespie: Est-ce qu'il fête l'accession à l'indépendance de ce . . .

Une voix: Sa propre indépendance.

M. Gillespie: . . . nouveau pays.

Le greffier: Messieurs, notre premier point à l'ordre du jour est l'élection d'un nouveau président. Je suis prêt à recevoir des motions à cet effet. Monsieur Danson.

M. Danson: J'aimerais proposer la nomination de M. Herbert.

Une voix: Accordé.

M. Hellyer: J'appuie la motion, monsieur le président. Je pense que M. Herbert devrait nous faire un discours de 20 minutes sur ses qualifications et sur le projet de loi à l'étude.

M. Clermont: . . . un autre membre de son parti pour . . .

Le greffier: La motion propose l'élection de M. Herbert à la présidence de ce Comité.

Des voix: Adoptée.

Le greffier: J'invite M. Herbert à occuper le fauteuil.

Des voix: Bravo.

Une voix: C'est la moins contestée de vos élections.

M. Bawden: Vous n'aurez jamais une victoire aussi facile.

Le président: J'espère que M. Trudel reviendra très bientôt. Nous allons maintenant procéder à l'élection d'un vice-président. Je suis prêt à recevoir des nominations.

M. Leblanc (Laurier): Je propose que M. Blais soit élu vice-président.

Le président: Monsieur Leblanc, le greffier du Comité me rappelle que je dois d'abord démissionner de mon poste de vice-président. Ayant démissionné, j'accepte la nomination de M. Blais. Y en a-t-il d'autres?

Des voix: Adoptée.

Le président: Adoptée? Quelqu'un pour appuyer la motion?

M. Leblanc (Laurier): Écoutons maintenant le ministre.

M. Hellyer: J'appuie la motion; je ne veux pas faire preuve de favoritisme mais quiconque vient de North Bay ne peut pas être entièrement mauvais.

M. Blais: Je vais même vous inviter à la prochaine convention pour appuyer ma nomination, Paul.

Le président: Après ces formalités, je vais demander si nous avons reçu la traduction des amendements soumis ce matin. Les amendements du parti conservateur ont été traduits et sont en route; les amendements du NPD devraient suivre quelques minutes après. Pouvons-nous poursuivre sur cette base?